



I ERANSKINA- DIRULAGUNTZA LERROA: EMAKUMEEN KIROLA SUSTATZEKO PROGRAMAK
ANEXO I- LINEA DE SUBVENCION: PROGRAMAS FOMENTO DEL DEPORTE DE MUJERES.
ESKAERA-ORRIA / INSTANCIA-SOLICITUD

Zein sail-azpisailera / Área-subárea a la que se dirige:

Espte. / Expte.

Eskatzailea / Solicitante				NANA edo bestelako identifikazio agiriren bat / DNI o documento de identificación			
Jakinarazpenetarako helbidea / Domicilio para notificaciones		PK / CP	Herria / Municipio		Probintzia / Provincia		Finkoa / Fijo
Faxa / Fax	e-posta / e-mail		@ Sare sozialak / Redes sociales			Mugikorra / Movil	
Elkartearen izena / Nombre de la asociación					IFK / NIF		
Elkartearen helbidea / Dirección de la asociación			e-posta / e-mail		Finkoa / Fijo		
Eusko Jaurlaritzako Elkarten Erregistro Orokorreko zkia./ N° del Registro General de Asociaciones del Gobierno Vasco AS							
Harremanetarako hizkuntza / Idioma de relación <input type="checkbox"/> Euskara <input type="checkbox"/> Elebitan / Bilingüe				Sexua / Sexo <input type="checkbox"/> Emakumea / Mujer <input type="checkbox"/> Gizona / Hombre <input type="checkbox"/> Besterik / Otro			
Diru-laguntza eskatuko den jarduera / Actividad para la que se solicita subvención							
Diru-laguntza ingresatu beharrekotako kontu korrante zkia. (IBAN 24 digitu) / N° de c/c en la que se ingresará la subvención (IBAN 24 dígitos)							
Eskatzailea / Solicitante				NANA edo bestelako identifikazio agiriren bat / DNI o documento de identificación			
Kostu osoa / Coste total:				Eskatutako kopurua / Cuantía solicitada:			

AITORTZEN DUT, nire ardurapean, adierazi ditudan datuak egiazkoak, zehatzak, osoak eta eguneratuak direla.

DECLARO bajo mi responsabilidad que todos y cada uno de los datos aportados son veraces, exactos, completos y actualizados.

Errenteria,
Eskatzailea / El/la solicitante

Udal informazioa jaso nahi dut: e-posta, sms, etb / Deseo recibir información municipal por: e-mail, sms, etc

DATUEN BABESA. Errenterriko Udalak, Datu Pertsonalak Babesteko abenduaren 13ko 15/1999 Lege Organikoak eta 2/2004 Euskal Legeak xedatutako araberak, eskuratzen dituen datu pertsonalak Udalen datu-fitxategietan tratatuko dituela jakinarazten dizu, bere eskuduntzen arabera udal kudeaketaren eginkizunak aurrera eramateko asmoz. Fitxategi hauek Datuak Babesteko Euskal Bulegoari jakinarazi zaizkio, segurtasun osoa bermatzeko ezinbestekoak diren segurtasun neurriak dituzte eta lagapenak legeak aurreikusitako kasuetan bakarrik burutuko dira. Datuak zerbitzua egoki emateko ezinbestekoak dira. Beraien egiazkotasunaren eta egunerapenaren aldeko konpromisoa azaltzen da. Datuen baten faltsutasunak edo utzikierak zerbitzu egokia ematea galarazi dezake. Datuak atzitu, zuzendu, ezereztu eta beraien aurka agertzeko aukera dago helbide honetan: Herriko Plaza z/g 20100 Errenteria. Azkenik, beste pertsona fisiko batzuen datuak helarazten baldin badituzu aurreko guztiaren berri eman beharko diozu.
ERRENTERRIAKO UDALEKO ALKATEA

PROTECCIÓN DE DATOS. El Ayuntamiento de Errenteria, en cumplimiento de la Ley Orgánica 15/1999, sobre Protección de Datos de Carácter Personal, y de la Ley Vasca 2/2004 le informa que los datos personales obtenidos, serán tratados en los ficheros de datos del Ayuntamiento, para la realización de tareas propias de la gestión municipal en el ámbito de sus competencias. Estos ficheros han sido notificados a la Agencia Vasca de Protección de Datos, cuentan con las medidas de seguridad necesarias y serán cedidos en los supuestos legales. Los datos son necesarios para prestar correctamente el servicio, se compromete a la veracidad y actualización de los mismos. La falsedad u omisión de algún dato supondrá la imposibilidad de prestar correctamente el servicio. Puede acceder, rectificar, cancelar y oponerse en Herriko plaza z/g 20100 Errenteria. Por último, si facilita datos de otras personas físicas deberá, previamente informarles de los anteriores extremos.
ALCALDE DEL AYUNTAMIENTO DE ERRENTERIA

ESKATZAILEAK AITORTZEN DU

1) Ordezkatzen duen elkarteak ez dagoela sartuta dirulaguntzak jasotzeko aurreikusita dauden debeku kasuetan (38/2003 Legea, azaroaren 17koa, Dirulaguntzei buruzkoa; 13. artikulua).

2) Onartzen duela eskaera honi buruzko komunikazioetarako posta elektronikoa lehenestea eta bere gain hartzen duela zehaztu duen helbide elektronikoaren funtzionamendu egokia ziurtatzeko ardura.

3) Dirulaguntza jasotzen badu:

3.1) Konpromisoa hartzen du deialdian adierazitako baldintza guztiak betetzeko, baita Errenteriako udalean dirulaguntzak ematea arautzeko udal ordenantzaren xedatutakoa ere (2015eko uztailaren 10eko Gipuzkoako Aldizkari Ofiziala -150. zkia.-).

3.2) Egitaraua gauzatzeko erantzukizun osoa bereganatzen du eta beharrezkoak gerta daitezkeen baimen guztiak eskatuko ditu.

3.3) Egitarauaren garapenean gerta daitezkeen edozein ezustearen berri eman eta ustekabekoren bat dela medio, aurreikusitako gastua egiten ez baldin bada, jasotako dirulaguntzaren zenbatekoa itzuliko du; baita dirulaguntza jaso zeneko helburuaren mamia aldatzen baldin bada ere.

EL/LA SOLICITANTE DECLARA

1) La asociación a la que representa no está incurso en las causas de prohibición de recibir subvenciones previstas en el artículo 13 de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones.

2) Acepta que las comunicaciones respecto a esta solicitud se realicen preferentemente por correo electrónico, responsabilizándose del correcto funcionamiento de la dirección aportada.

3) En el supuesto de recibir la subvención:

3.1) Se compromete a cumplir todas las condiciones de la convocatoria y lo establecido en la Ordenanza municipal reguladora de la concesión de subvenciones en el Ayuntamiento de Errenteria (Boletín Oficial de Gipuzkoa nº 150, de 10 de agosto de 2015).

3.2) Asume todas las responsabilidades que pudieran derivarse de la realización del programa y solicitará las autorizaciones que para resulten necesarias.

3.3) Se compromete a comunicar cualquier eventualidad en el desarrollo del programa subvencionado en el momento que se produzca y a devolver el importe de la subvención recibida si el gasto no se realiza por cualquier imprevisto o si se produce modificación sustancial de los fines en razón de los cuales se concedió la subvención.

<p>Errenteriako Udalarari baimena ematen diot dirulaguntza eskatzailearen zerga-informazioa kontsultatzeko, Gipuzkoako Foru Aldundiarekin dituen zerga-betebeharretan egunean dagoela egiaztatzeko</p> <p>Autorizo al Ayuntamiento de Errenteria para la consulta de la información tributaria de la persona o asociación solicitante de la subvención, al objeto de comprobar que se halla al corriente en sus obligaciones tributarias con la Diputación Foral de Gipuzkoa</p>	<p>Bai / Sí <input type="checkbox"/></p> <p>Ez / No (*) <input type="checkbox"/></p>
<p>Errenteriako Udalarari baimena ematen diot dirulaguntza eskatzailearen informazioa kontsultatzeko, Gizarte Segurantzarekiko dituen betebeharretan egunean dagoela egiaztatzeko</p> <p>Autorizo al Ayuntamiento de Errenteria para la consulta de la información de la persona o asociación solicitante de la subvención, al objeto de comprobar que se halla al corriente en sus obligaciones con la Seguridad Social</p>	<p>Bai / Sí <input type="checkbox"/></p> <p>Ez / No (*) <input type="checkbox"/></p>

(*) Eskatzaileak ez badio Udalarari informazioa kontsultatzeko baimena ematen, ebazpena eman aurretik eta ordainketa bakoitza egin aurretik, dagokion ziurtagiria ekarri beharko du (Gipuzkoako Foru Aldundiarekin dituen zerga betebeharretan egunean dagoela adierazten duen ziurtagiria / Gizarte Segurantzaren betebeharrak egunean dituela adierazten duen ziurtagiria)

Si el/la solicitante no autoriza al Ayuntamiento la consulta de información, deberá aportar, tanto con carácter previo a adoptarse la resolución como antes de la realización de cada uno de los pagos, el certificado acreditativo correspondiente (certificado que acredite estar al corriente de sus obligaciones tributarias con la Diputación Foral de Gipuzkoa / certificado que acredite que se halla al corriente en sus obligaciones con la Seguridad Social).



Hizkuntza ofizialen erabiltzeko aurreikuspena / Previsión del uso de las lenguas oficiales Jarduera / Actividad

- Orokorra** General
 Haurrentzat Infantil
 Gazteentzat Juvenil
 Emakume taldeentzat Grupos de mujeres
 Beste kolektibo batzuentzat Otros colectivos

Euskararen erabilera normalizatu eta sutatzeko Udala Ordenantzaren 18. artikulua betetzeko, herritarren eskubideak bermatu daitezkeen haiei zuzendutako komunikazioetan gure elkarrekin euskara sustatzeko honako neurriak hartuko ditu:

En cumplimiento del artículo 18 de la Ordenanza Municipal para la normalización y fomento del uso del euskera, y con el fin de garantizar los derechos de la ciudadanía, en las comunicaciones públicas nuestra asociación adoptará las siguientes medidas:

¹ Hizkuntzen erabilera herritarrekiko harremanetan /¹ Uso de los idiomas en la relación con la ciudadanía

	Idatzizko erabilera / Utilización escrita			Ahozko erabilera / Utilización oral	
	Kartelak, oharrak, iragarkiak Carteles, avisos	Eskuorriak Folletos	Publizitatea Publicidad	Aurkezpena Presentación	Megafonia Megafonía
Euskaraz En euskera					
Ele bietan Bilingüe					

Jardueraren hizkuntza (jardunaldiak, tailerrak, kanpainak, hitzaldiak edo antzeko ekintzak) /

Lengua de desarrollo de la actividad (jornadas, talleres, campañas divulgativas, conferencias y/o similares)

Euskaraz En euskera	
Euskaraz edo euskaraz nagusiki Todo o casi todo en euskera	
Ele bietan Bilingüe	

Harremanak Udalarekin / Relación con el Ayuntamiento

- Diru-laguntza eskatzeko idatzizko tramitazioa euskaraz egiteko saiakera egingo dugu.
- Udalarekiko ahozko harremanak euskaraz izan daitezkeen saiatuko gara.
- Udalarekin ditugun bileretan euskaraz aritu nahi duten pertsonen hizkuntza eskubideak errespetatuko ditugu.
- En la medida de lo posible tramitaremos la solicitud de subvención en euskera.
- Procuraremos que las relaciones orales con el Ayuntamiento se desarrollen en euskera.
- En nuestras reuniones con el Ayuntamiento respetaremos los derechos lingüísticos de las personas que deseen utilizar el euskera.

¹- Hizkuntza eskubideak bermatzen laguntzeko, Udala Hizkuntza Politika Departamentuak hizkuntza aholkularitza zerbitzua ematen du
Para garantizar los derechos lingüísticos, el Departamento de Política Lingüística Municipal ofrece servicio de asesoría lingüística

EMAKUMEEN PRESENTZIA ETA GARRANTZIA ENTITATEAREN JARDUNEAN		PRESENCIA Y PESO DE LAS MUJERES EN LA ACTIVIDAD DE LA ENTIDAD		
Egungo entitatearen datuak (2016-2017 denboraldiarenak)	GUZTIRA TOTAL	Emakumeak Mujeres	Gizonak Hombres	<i>Datos actuales de la entidad (de la temporada 2016-2017)</i>
Zuzendaritzako kide-kopurua				Número de personas en la directiva
Kide-kopurua lantalde-teknikoan				Número de personas del equipo técnico

PROGRAMAREN INGURUKOAK	EN CUANTO AL PROGRAMA
Programaren azalpena	<i>Descripción del programa</i>
Alderdi berritzaileak	<i>Aspectos innovadores</i>
Zeintzuk dira programaren helburuak?	<i>¿Qué objetivos tiene el programa?</i>
•	
•	
•	
Helburu horiei begira egingo diren jarduerak	<i>Actividades a realizar en relación con los objetivos</i>
•	
•	
•	
Hizkuntza ofizialak erabiltzeko aurreikuspena:	<i>Previsión del uso de las lenguas oficiales:</i>
Euskararen erabilera normalizatu eta sustatzeko Udal Ordenantzaren 18. artikulua betetzeko, herritarren eskubideak bermatu daitezzen haiei zuzendutako komunikazioetan gure elkarteak euskara sustatzeko honako neurriak hartuko ditu:	En cumplimiento del artículo 18 de la Ordenanza Municipal para la normalización y fomento del uso del euskara, y con el fin de garantizar los derechos de la ciudadanía, en las comunicaciones públicas nuestra asociación adoptará las siguientes medidas:



PROGRAMAREN LABURPENA / RESUMEN DEL PROGRAMA			
Programaren antzintasuna / Antigüedad del programa			
- 2 urte baino gutxiago		- Menos de 2 años	
- 2 eta 5 urte bitarte		- Menos de 2-5 años	
- 6 eta 10 urte bitarte		- Entre 6 y 10 años	
- 10 urte baino gehiago		- Más de 10 años	
Emakume parte-hartzaileak (programan) / Número de Mujeres participantes (programa)			
- 5 parte-hartzaile baino gutxiago		- Menos de 5 participantes	
- 6 eta 25 bitarte		- Entre 6 y 25 participantes	
- 26 eta 50 bitarte		- Entre 26 y 50 participantes	
- 51 eta 100 bitarte		- Entre 51 y 100 participantes	
- 101 eta 200 bitarte		- Entre 101 y 200 participantes	
Programaren kirol Maila / Nivel Deportivo del programa			
- Nazioarteko parte-hartzea		- Participación Internacional	
- Estatuko parte-hartzea		- Participación Estatal	
- Parte-hartze Autonomikoa		- Participación Autonómica	
- Herriko/ Probintziako parte-hartzea		- Participación Local-Provincial	
Presupuesto del programa / Programaren aurrekontua			
3.000€tik beherakoa		Inferior a 3.000.-€	
3.000 eta 6.000€ artean		Entre 3.000 y 6.000.-€	
6.001 eta 12.000€ artean		Entre 6.001 y 12.000.-€	
12.001€tik gora,		Mayor de 12.001.-€	

DIRUZ LAGUNDU DEN JARDUERARI DAGOKIONEZ:		EN CUANTO A LA ACTIVIDAD A SUBVENCIONADA:	
Finantza baliabideak		Recursos financieros	
Gastuak - Kontzeptua	Zenbatekoa Importe	Gastos - Concepto	
•	€	•	
•	€	•	
•	€	•	
•	€	•	
•	€	•	
•	€	•	
GASTUAK GUZTIRA:	€	TOTAL GASTOS:	
Sarrerak- Kontzeptua:	Zenbatekoa Importe	Ingresos - Concepto:	
Programa burutzeko eskatzaileak egindako ekimenen bitartez jasotako diru kopurua	€	Fondos para el programa recaudados por medio de acciones realizadas por el solicitante	
Programa finantzatzeko kirol entitateak berak jarritako baliabideak	€	Recursos aportados por la misma entidad deportiva para financiar el programa	
Beste erakunde ofizialen diru-laguntzak	€	Subvenciones de otros organismos oficiales	
•	€	•	
•	€	•	
Udalak emandako beste diru-laguntzarik	€	Otras subvenciones municipales	
•	€	•	
•	€	•	
Erakunde pribatuen ekarpenak	€	Aportaciones de entidades privadas	
Parte-hartzaileen kuotak	€	Cuotas de los participantes	
Publizitatea (babesleak, publizitate estatikoa,...)	€	Publicidad (patrocinadores, publicidad estática,...)	
Besterik:	€	Otros:	
•	€	•	
•	€	•	
SARRERAK GUZTIRA:	€	TOTAL INGRESOS	
Aurkeztutako programaren aurrekontua GUZTIRA	€	Presupuesto TOTAL del programa presentado	
ESKATUTAKO DIRU-LAGUNTZA	€	SUBVENCION SOLICITADA	